



**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tal-5 ta' Ottubru, 2007

Citazzjoni Numru. 105/2007

Kawża Nru: 41

Rikors Ġuramentat Nru: 105/07 JA.

A

-vs-

B et

Il-Qorti;

Rat ir-rikors ġuramentat ipprezentat fit-8 ta' Marzu, 2007 li permezz tiegħu l-attur espona bir-rispett:

1. Illi l-konvenuta B kellha u għad għandha relazzjoni ma' l-attur;

Kopja Informali ta' Sentenza

2. Illi l-attur qed jikkontendi, anke minn dak li kienet qaltlu l-istess konvenuta B, illi t-tarbija li twieldet lill-istess konvenuta bl-isem ta' C nhar il-15 ta' Frar, 2007 huwa jiġi l-missier naturali u bijoloġiku tagħha u dana minħabba l-fatt illi fiż-żmien meta ġiet konċepita l-imsemmija tarbija l-imsemmija konvenuta ma kinitx qegħda tgħix mal-konvenut żewġha D u kienet fil-fatt ilha *de facto* separata mill-istess konvenut D;

3. Illi għalhekk il-konvenut D m'huwiex il-missier naturali tal-wild C;

4. Illi l-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku minħabba l-preżunzjoni li teżisti fil-liġi ma jstax inizzel lill-attur bħala l-missier tal-minuri C fuq l-Att tat-Twelid in kwistjoni (Dok. "CG1");

5. Illi għalhekk, kif se jkollu l-opportunita' illi jipprova l-attur fit-trattazzjoni tal-kawża odjerna, il-konvenuta D kien fl-impossibilita' illi jkun il-missier naturali tal-minuri stante illi huwa ma kellu ebda kuntatt ma' l-attriċi.

Għaldaqstant l-attur umilment jitlob lil dina l-Onorabbli Qorti għar-raġunijiet hawn fuq premissi jogħgobha:

1. Prevoja kull dikjarazzjoni li dina l-Onorabbli Qorti tħoss li għandha tagħti fiċ-ċirkostanzi, tiddikjara li l-konvenut D m'huwiex il-missier naturali tal-minuri C u dana anke permezz tal-ħatra ta' perit nominandi;

2. Tordna lill-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex jagħmel il-korrezzjonijiet meħtieġa fl-Att tat-Twelid bin-numru 653/2007;

3. Tordna lill-istess konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku ħalli joħroġ att tat-twelid ieħor hekk kif korrett.

Bl-ispejjeż u l-konvenuti jew min minnhom minn issa ngnti in subizzjoni.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata ppreżentata fl-24 ta' Mejju, 2007 li permezz tagħha l-intimat Direttur tar-Registru Pubbliku espona bir-rispett u bil-ġurament tiegħu kkonferma s-segwenti:

1. Illi preliminarjament fil-mertu l-esponent mhux edott mill-fatti kif allegati fir-rikors ġuramentat u għalhekk jirrimetti ruħu għall-provi dwar it-talbiet, inkluż dawk it-testijiet xjentifiċi neċessarji, għal ġudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti.

2. Illi subordinatament u mingħajr preġudizzju għas-suespost, jeħtieġ li r-rikorrent jipprova l-impossibilita' fiżika bejn il-konjuġi u cioe' bejn l-intimati D u B.

3. Illi mingħajr preġudizzju għas-suespost, ir-rikorrent għandu jitlob korrezzjoni fl-ewwel talba dedotta fir-rikors ġuramentat u cioe' fejn hemm l-isem ta' ċertu 'E' li hu estraneju għall-kawża; u fit-tieni talba stante li n-numru progressiv ta' iskrizzjoni ta' l-Att tat-Twelid ġie erronjament indikat u fil-fatt għandu jaqra 653/2007.

4. Illi mingħajr preġudizzju għas-suespost, ir-rikorrent għandu jagħmel talba sabiex hu jitniżżel bħala l-missier tal-minuri, jekk dan huwa l-każ, u għal dan l-iskop għandu jispeċifika d-dettalji personali kollha tiegħu sabiex jekk it-talbiet dedotti fir-rikors jintlaqgħu, dawn id-dettalji jkunu jistgħu jiġu inseriti fl-Att tat-Twelid in kwistjoni. Inoltre, ir-rikorrent għandu jispeċifika x'għandu jkun il-kunjom tal-minuri fuq l-Att tat-Twelid in kwistjoni.

5. Illi r-rikorrent għandu jitlob li jekk it-talbiet attriċi jintlaqgħu, il-kliem *the said* għandhom jiġu kancellati mill-kolonna li tispeċifika d-dettalji ta' l-omm.

6. Illi għandha ssir id-debita pubblikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern ai termini ta' l-Artikolu 254 tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

7. Illi fi kwalunkwe każ it-tibdil rikjest fl-Att tat-Twelid m'huwiex attribwibbli għal xi nuqqas ta' l-intimat li

Kopja Informali ta' Sentenza

għaldaqstant m'għandux jiġi soġġett għall-ispejjeż ta' l-istanti.

8. Salv eċċezzjonijiet oħra.

Tant għandu x'jissottometti l-esponent għas-savju ġudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta maħlufa ppreżentata fit-22 ta' Mejju, 2007 li permezz tagħha Dr. Anthony Cutajar u l-P.L. Doreen Aquilina fil-kwalita' tagħhom ta' kuraturi deputati maħtura sabiex jipprappreżentaw l-interessi tal-minuri Rusheeda esponew bir-rispett u bil-ġurament ikkonfermaw:

1. Illi f'dan l-istadju huma ma humiex edotti mill-fatti tal-każ.

2. Illi l-esponenti jirrelevaw fi kwalunkwe każ il-premessi u t-talbiet ma jaqblux u dan stante illi fil-waqt fil-premessi hemm dikjarat illi D m'huwiex il-missier naturali tal-minuri, fl-ewwel talba tiegħu r-rikorrenti qed jitlob illi jiġi dikjarat illi E m'huwiex il-missier naturali tal-minuri.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat illi l-konvenuti l-oħra ma ppreżentawx risposta u għalhekk huma kontumaċji.

Rat l-atti proċesswali, u senjatament l-affidavits ta' l-attur.

Rat ir-rapport ta' l-espert tad-DNA.

Rat il-verbal tas-seduta tas-6 ta' Lulju, 2007 li permezz tiegħu l-kawża tħallies għas-sentenza.

Ikkunsidrat;

Illi l-attur qed jitlob dikjarazzjoni li t-tarbija li kellha l-konvenuta u registrata bħala bint ir-raġel ta' l-istess konvenuta u minnu separata bħala ta' l-attur.

Din il-Qorti fil-kawża fl-ismijiet Josianne Giusti vs Pierre Giusti et deciza fis-16 ta' Frar, 2001 kienet qalet hekk;

“Illi fil-mertu jirriżulta li fiż-żmien li setgħet tiġi konċepita t-tarbija l-attriċi kellha relazzjoni mal-konvenut fl-istess waqt li f'dak iż-żmien ma kellhiex x'taqsam mar-raġel tagħha. Din il-Qorti rriteniet illi din il-prova hija suffiċjenti biex jiġi sodisfatt il-kriterju stabbilit fl-Artikolu 77 tal-Kodiċi Civili (Spiteri pro et noe vs Cilia et, fost oħrajn 30 ta' Jannar, 1998). Finalment hemm l-ammissjoni ta' l-omm li minkejja li waħedha mhux biżżejjed (Art. 70 (2) tal-Kodiċi Civili, meħuda ma' dawn iċ-cirkostanzi l-oħra telimina kull dubbju f'moħħ il-Qorti dwar il-paternita' tat-tarbija.”

Il-Qorti għandha l-istess konvinċiment f'din il-kawża u ma hemm ebda dubbju dwar it-talba attriċi.

Rigward l-eċċezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku l-Artiklu 254 japplika għall-proċedura skond l-artiklu preċedenti. Ikun tajjeb pero' li tiġi segwita l-proċedura msemmija fl-Artiklu 256 li se tiġi ordnata minn din is-sentenza u cioe' li d-Direttur ikun obblikat li jagħmel il-korrezzjoni fl-att tat-twelid fi żmien għaxart ijiem li jiġi notifikat b'kopja vera tas-sentenza stess.

Għaldaqstant il-Qorti fl-ammissjoni tal-konvenut;

- 1. tiddikjara lill-attur missier naturali tal-minuri C;**
- 2. tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku li jirreġistra l-korrezzjonijiet neċessarji (kompriż dak indikat fl-eċċezzjoni ulterjuri tiegħu) fl-att tat-twelid numru 653 ta' l-2007 billi jiġu mniżżla l-konnotati ta' l-attur minflok dawk tal-konvenut D u dan fi żmien għaxart ijiem minn meta l-istess Direttur jiġi notifikat mill-attur bil-konnotati tiegħu u b'kopja vera ta' din is-sentenza mill-istess attur.**

L-ispejjeż jithallsu mill-attur u l-konvenuta solidalment bejniethom.

Kopja Informali ta' Sentenza

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----